Espediente zk./Nº Expediente**:** 2024OZER0005
Gaia/Asunto**:** "Errenteriako Eskola Kirola Programa Koordinatzea" Zerbitzua Emateko / Prestación del Servicio de "Coordinación del Programa de Deporte Escolar de Errenteria"
Eskatzailea/Solicitante**:** ERRENTERIAKO UDALA **NAN(IFK)**/DNI(NIF): P2007200E
Kokalekua/Emplazamiento**:** ERRENTERIA

"**ERRENTERIAKO ESKOLA-KIROLA PROGRAMA KOORDINATZEA" ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.**

1.-KONTRATUAREN XEDEA ETA EMATEKO ZERBITZU MOTA

Kontratu honen xedea da Errenterian eskola kirola programa koordinatzeko zerbitzua ematea, Errenteriako ikastetxe guztietan eskola kirola ongi funtzionatzen laguntzeko, eta, era berean, helburu horrekin erabiliko diren kirol instalazioetan eskola kirola programa burutzea ziurtatzeko.

2.-KONTRATUAREN INDARRALDIA

Kontratuaren iraupena, guztira, bi urte izango da, eta beste bi urtez luzatzeko aukera izango da, 2024ko irailaren 1etik kontatzen hasita (kontratua data hori baino beranduago sinatzen denean izan ezik, kasu horietan kontratua sinatzen den egunaren biharamunean hasiko baita).

Zerbitzua emateko epea ikasturtearekin bat etorriko da. Hortaz, kontratuak irauten duen urte bakoitzean zerbitzua irailaren 1etik ekainaren 15 arte eskainiko da, ikasturtearen barruko datetan.

3.-ENPRESA ADJUDIKAZIO-HARTZAILEAREN BETEBEHARRAK

Enpresa adjudikazio-hartzaileak ondoko eginkizunak burutu beharko ditu:

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE "COORDINACIÓN DEL PROGRAMA DE DEPORTE ESCOLAR DE ERRENTERIA".

1.-OBJETO DEL CONTRATO Y TIPOS DE SERVICIO A PRESTAR

El objeto del presente contrato es la prestación del servicio de coordinación del programa del deporte escolar en Errenteria, contribuyendo al buen funcionamiento del mismo en todos los centros escolares del municipio de Errenteria, y asegurando la ejecución del programa del deporte escolar en las distintas instalaciones deportivas utilizadas para tal fin.

2.-PLAZO DE VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo total de duración se establece por un período de dos años, prorrogable por otros dos, desde el 1 de septiembre del 2024 (salvo que la formalización del contrato se realice con posterioridad, en cuyo caso el contrato se iniciará al día siguiente de aquélla formalización).

La ejecución de la prestación del servicio coincidirá con el curso escolar. Por lo tanto, en cada uno de los años de duración del contrato el servicio se ofrecerá del 1 de septiembre al 15 de junio, coincidiendo con las fechas del curso escolar.

3.-OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA DEL CONTRATO

La empresa adjudicataria deberá llevar a cabo las siguientes funciones:

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

Eginkizun orokorrak

- Eskola kiroleko urteko programa egiten eta koordinatzen laguntzea, benjamin aurreko, benjamin eta alebin kategoriak, udalerrian Oarsoaldeako lau Udaletako udal kirol teknikariekin batera antolatua, baita helburu horretarako izendatutako Oarsoaldea S.A.ko teknikariarekin ere, Gipuzkoako Eskola Kirolari buruzko 125/2008 Dekretuaren arabera.

- Asteburuetan zehar, eskualdeko kirol instalazioetan kirol programa behar bezala burutzeaz arduratzea.

- Eskola kiroleko monitoreei laguntzea eta, bide batez, sortu ohi diren arazoei irtenbidea ematen saiatzea. Arazoak mota honetakoak izan ohi dira: instalazio itxiak, arbitrorik ez izatea, ez agertzea, materiala ez izatea, gerta litezkeen gatazka eta desadostasunak.

Eginkizun zehatzak

- Eskola kirolean parte hartzen duten Errenteriako ikastetxe guztien jarraipena: Cristobal de Gamon Ikastetxea, Telleri Ikastetxea, Egiluze Ikastetxea, Orereta Ikastola, Koldo Mitxelena Ikastetxea eta Bizarain Ikastola.

- Eskola monitoreek duten jarrera jarraitzea eta koordinatzea, saioak behar bezala gauzatzen diren eta euskara erabiltzen den egiaztatzea, etab.

- Saioen eduki beharreko kalitatea ziurtatzearren, helburu horretarako prestaturiko ikastaroen bidez eskolako monitoreei oinarrizko prestakuntza eskaintzea.

- Saioetan bertan presentzia fisikoaren

Funciones generales

- Colaborar en la elaboración y coordinación programa anual del deporte escolar, categorías pre-benjamín, benjamín y alevín, organizado en el municipio conjuntamente con el personal técnico de deportes de los cuatro Ayuntamientos de Oarsoaldea, así como con el personal Técnico de Oarsoaldea S.A. designado para tal fin, en base al Decreto 125/2008 sobre Deporte Escolar en Gipuzkoa.

- Responsabilizarse de la buena ejecución del programa deportivo en las instalaciones deportivas de la comarca durante los fines de semana.

- Apoyar al monitorado escolar y tratar de dar solución a los diversos problemas que surgen habitualmente, tales como instalaciones cerradas, falta de árbitros, incomparecencias, falta de material, posibles conflictos y disconformidades.

Funciones específicas

- Seguimiento de todos los centros escolares de Errenteria que toman parte en el deporte escolar, es decir: Cristóbal de Gamón Ikastetxea, Telleri Ikastetxea, Egiluze Ikastetxea, Orereta Ikastola, Koldo Mitxelena Ikastetxea y Bizarain Ikastola.

- Seguimiento y coordinación del monitorado escolar, a efectos de actitud de los mismos, comprobación del buen desarrollo de las sesiones y de la utilización del euskera, etcétera.

- Con el fin de asegurar la calidad de las sesiones, ofrecer una formación básica al monitorado escolar mediante cursos preparados para tal fin.

- Aconsejar y asesorar al monitorado

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

bidez eskolako monitoreei gomendatu eta aholkuak ematea.

- Eskola kirolean euskararen erabilera sustatzea.

- Eskola Kirolarekin zerikusia duten txostenak eta memoriak egitea.

- Eskola kirolaren inguruan jarduera bereziak antolatzea (jarduerak naturan, egokitutako kirola, etab.).

- Asteburuetan partidak izaten diren instalazioetan presentzia fisikoa ziurtatzea. Gainera, lehiaketak ongi funtzionatu eta gauzatzeaz arduratuko dira.

- Tartean dauden kirol eragile-elkarteekin bilerak egitea eta arbitrajea antolatzea.

- Parte hartzea Oarsoaldeako eskola kiroleko asteroko bileretan. Bertan bertaratuei bilera aurreko astean izandako gorabeheren berri emango diete, eta, sor daitezkeen aldaketak ere jakinaraziko dituzte.

- Bileren akta egitea.

- Ikastetxeei laguntza eskaintzea taldeetako saioak prestatzeko, taldeetan izen emateak, etab.

- Kirol-ludiko izaera dituzten jarduerak prestatzea, ikastetxeetako parte-hartzea sustatzearren, esaterako, ikasturtearen hasieran kirol jaiak, etab.

- Eskola garapenaren ildo berriak jarraitzea (PDJ plana, Kirol Teknifikazioak...).

escolar mediante la presencia física en las sesiones.

- Impulsar el uso del euskera en el deporte escolar.

- Elaborar informes y memorias relacionadas con el Deporte Escolar.

- Organizar las actividades especiales en torno al deporte escolar (actividades en la naturaleza, deporte adaptado, etcétera).

- Asegurar su presencia física en las instalaciones deportivas que acojan los partidos durante los fines de semana, responsabilizándose del buen funcionamiento y desarrollo de las competiciones.

- Reunirse y organizar los arbitrajes con los agentes-clubes de los diferentes deportes implicados.

- Tomar parte en las reuniones semanales del deporte escolar de Oarsoaldea, informando a los asistentes de todas las incidencias ocurridas durante la semana previa a la reunión, y dando cuenta asimismo de cuantos cambios pudieran surgir.

- Elaborar el acta de las reuniones.

- Ofrecer apoyo a los centros escolares a la hora de preparar las sesiones de sus equipos, inscripciones de los mismos,....

- Realizar diferentes actividades de carácter lúdico-deportivo, con el fin tratar de aumentar la participación de los centros en el deporte escolar, como por ejemplo fiestas deportivas al comienzo de curso, etcétera.

- Seguimiento de las nuevas líneas de desarrollo escolar (Plan PDJ, unidades de Tecnificación...).

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

- Eskola kirolarekin zerikusia duen informazioa eskaini eta dinamizatzea (egutegiak, jardunaldiak eta jarduerak argitaratu, proiektuak,...) Errenteriako Udaleko Kiroletako Sailaren web orrian eta gizarte sareetan.

- Behin denboraldia amaituta, Kirol Sailak ezarritako datuak eta desagregazio-maila (adina, sexua...) jasoko dituen ikasturteko garapenari buruzko Azalpen Memoria bat idaztea eta Errenteriako Udaleko Kiroletako Sailari aurkeztea.

- Errenteriako Udalaren Kiroletako Sailak egiteko ardura ematen dion beste edozein eginkizun, betiere eginkizun horiek argi ezarrita badaude Koordinatzaileen eginkizunen nahiz eskolako esparruaren barruan.

4.- ZERBITZUA EMATEKO EGUTEGIA

Bete beharreko ordutegia hurrengoa izango da:

- Astelehenetik ostiralera arratsaldez, 16:00tatik 19:00etara.

- Larunbatetan goizez, 8:00tatik 13:00etara (eta lehiaketako eginkizunen beharren arabera).

Ikastetxeak udalerrian zehar sakabanatuta daudenez, beharrezkoa da enpresak zerbitzua gutxienez hiru teknikarirekin ematea, astean 20 orduko dedikazioarekin, teknikari horietako bakoitzak 5 ordu eskaini behar baititu larunbatetan (8:00etatik 13:00etara) eta 7,5 ordu astean sei ikastetxeetako bakoitzean. (Kontuan harturik ikastetxe bakoitzean batez beste sei begirale daudela, astean ordu bat begirale bakoitzeko eta 1,5 ordu zentro bakoitzeko

- Ofrecer y dinamizar la información relacionada con el deporte escolar (publicación de calendarios, jornadas y actividades, proyectos, …) en la página web y Redes Sociales del Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

- Redactar y presentar ante el Departamento de Deportes, una vez finalizada la temporada, una Memoria Explicativa del desarrollo del curso escolar, con los datos y nivel de desagregación (edades, sexo…) que establezca el Departamento de Deportes.

- Cualesquiera otras funciones que les sean encomendadas desde el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, siempre y cuando dichas funciones estén claramente establecidas tanto dentro de las funciones propias de los Coordinadores como del propio marco escolar.

4.-CALENDARIO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO

El horario a realizar será el siguiente:

- De lunes a viernes, en jornada de tarde, de 16:00 a 19:00 horas.

- Sábados por la mañana, de 8:00 a 13:00 horas (y en función de las necesidades de la competición).

Teniendo en cuenta la dispersión de los centros educativos por el municipio, es necesario que la empresa preste el servico con al menos tres técnicos con una dedicación de 20 horas a la semana ya que cada uno de éstos técnicos debe dedicar 5 horas los sábados (de 8,00 a 13,00 horas) y 7,5 horas a la semana por cada uno de los seis centros educativos. (Teniendo en cuenta que en cada centro hay seis monitores de media, deberá dedicar una

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

koordinatzailearekin).

Eskola kiroleko denboraldi bakoitzeko egutegia irailaren 1etik ekainaren 15era bitartekoa da, hasiera batean, kontratua indarrean dagoen bi urteetan.

5.- LANLEKUA

Zerbitzua Errenteriako ikastetxeetan emango da eta erabiliko diren kirol instalazioak Oarsoaldea eskualdekoak izango dira, lehiaketako eginkizunen beharren arabera. Era berean, Galtzaraborda Kiroldegiko bilera gela erabiliko da koordinazio bileretarako eta zerbitzuaren eguneroko funtzionamendurako.

Era berean, Errenteriako Udalak gune bat jarriko du enpresa emakidadunak bulego bat jar dezan zerbitzua emateko. Udalak bulego horretan altzariak eta hiru ordenagailu, Windows sistema eragilearekin hornituak, jarriko ditu.

6.-ZERBITZUA ESKAINTZEN DUTEN LANGILEAK

Zerbitzua emateko kontratuari enpresak atxikitako langileek egiaztatu beharko dute Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietan lizentziadunaren titulua dutela.

Enpresak kontratu hau gauzatzeko nahikoa langile espezializatu kopurua (Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietan lizentziatutako teknikariak) jarriko du, zerbitzua behar bezala emateko eta ikastetxeei arreta eraginkortasunez eta efizientziaz emateko.

Kontratistak zerbitzuak egiazki eta modu jarraian ematen direla ziurtatu beharko du, kasuan

hora a la semana por cada monitor y 1,5 horas con el coordinador de cada centro.)

El calendario de cada temporada de deporte escolar se establece inicialmente entre el 1 de septiembre y el 15 de junio de cada uno de los años en los que el contrato se encuentre en vigor.

5.- LUGAR DE TRABAJO

El servicio se prestará en los centros escolares de Errenteria y las instalaciones deportivas a utilizar serán las de la comarca de Oarsoaldea, en función de las necesidades de la competición. Asimismo se utilizará la sala de reuniones del Polideportivo de Galtzaraborda para las reuniones de coordinación y para el funcionamiento diario de este servicio.

Igualmente el Ayuntamiento de Errenteria facilitará un espacio para que la empresa concesionaria habilite una oficina para la prestación propia del servicio. El Ayuntamiento acondicionará esta oficina con mobiliario y tres ordenadores equipados con sistema operativo Windows.

6.-PERSONAL QUE PRESTARÁ EL SERVICIO.

El personal que la empresa adscriba al contrato para prestar el servicio deberá acreditar estar en posesión de la titulación de licenciado en Ciencias de la Educación Física y el Deporte.

El personal especializado (técnicos/as licenciados en Ciencias de la Educación Física y el Deporte) que aportará la empresa para la ejecución de este contrato será el suficiente para atender correctamente la prestación del servicio y la atención a los centros educativos de manera eficaz y eficiente.

La empresa contratista deberá garantizar la prestación efectiva y continuada de los

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

kasu, behar adinako prestakunza duten ordezko langileak kontratatzera behartua egonik.

Kontratu honen xede diren zerbitzuak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko, enpresa adjudikazio-hartzaileak Kontratuaren ordezkari bat izendatu beharko du Errenteriako Udalaren aurrean.

Gaur egungo langileentzat nahiz adjudikazio-hartzaileak izendatuko dituen langile berrientzat aplikatu beharreko hitzarmena 2023-2027 urteetarako “Gipuzkoako Titularitate Publikoko Kirol Instalazioen Hitzarmen Kolektiboa” da (GAO, 157, 2023ko abuztuaren 16koa) (Kodea: 22 0002 765 01 2010).

Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legea betez, enpresa kontratistak "Sexu Delitugileen Erregistro Zentralaren ziurtagiri negatiboa" aurkeztu behar du kontratuari atxikitako langile guztientzat, kontratua indarrean dagoen bitartean.

servicios, obligándose a, en su caso, contratar personal sustituto debidamente cualificado.

Con el fin de garantizar la correcta ejecución de los servicios objeto del presente contrato, la empresa adjudicataria deberá nombrar un representante del Contrato ante el Ayuntamiento de Errenteria.

El convenio a aplicar, tanto para los trabajadores actuales como para las nuevas incorporaciones que realice la adjudicataria, es el “Convenio Colectivo de Instalaciones Polideportivas de Titularidad Pública de Gipuzkoa” para los años 2023-2027 (BOG 157 del 16 de agosto de 2023) (Código 22 0002 765 01 2010).

En cumplimiento de la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia, la empresa contratista está obligada a aportar “Certificado Negativo del Registro Central de Delincuentes Sexuales” para todo el personal adscrito al Contrato y durante toda la vigencia del mismo.

7.- ORDAINTZEKO ERA

Kontratu honen helburu diren zerbitzuen ordainketa bidezko faktura aurkeztu ondoren egingo da, eta lana Errenteriako Udaleko Kiroletako Sailaren zerbitzu teknikoen erabateko oniritzia jaso eta gero. Ordainketa hori hamar zatitan egingo da, hain zuzen ere irailetik ekainera. Ekainari dagokion ordainketa aurreko hilabeteetako kopuruaren erdia izango da.

7.- FORMA DE PAGO

El pago de los servicios objeto de este contrato se efectuará previa presentación de la correspondiente factura y una vez el trabajo se haya realizado a satisfacción de los servicios técnicos del Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria. Dicho pago se abonará en diez partes, correspondientes a los meses de septiembre a junio. La mensualidad correspondiente al mes de junio será igual a la mitad del importe de cada uno de los meses anteriores.

8.- DATUEN BABESA

Urriaren 31ko 14/2019 Dekretuan xedatutakoarekin bat etortzeko, kontratua gauzatzean ez da beharrezkoa kontratistak datu pertsonalak tratatzea.

8.- PROTECCIÓN DE DATOS

De conformidad con lo dispuesto en el Decreto Ley 14/2019 de 31 de octubre, en la ejecución de este contrato no se requiere el tratamiento por el contratista de datos

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

personales.

9.- KONTRATUA EXEKUTATZERAKOAN BETE BEHARREKO HIZKUNTZA-BALDINTZAK

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria, Euskadiko Toki Erakundeen apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 6. eta 7. artikuluetan eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste Errenteriako Udalak bere eskumenen baitan onartutakoak: Errenteriako Udalean Euskararen Erabilera normalizatu eta Sustatzeko Udal Ordenantza (1997-03-18) eta Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak (2023-05-24).

Hori horrela, Udal araudia beteko da, Udal Hizkuntza Politika sailaren txostenean jasotakoaren arabera.

9.- CONDICIONANTES LINGÜÍSTICOS QUE DEBERÁN CUMPLIRSE DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi en sus arts. 6 y 7 y por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, así como por la normativa desarrollada por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio de sus competencias: Ordenanza Municipal para la Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Errenteria (18-03-1997) y Criterios de Uso de las Lenguas Oficiales (24-05-2023).

A estos efectos, deberá darse cumplimiento a la normativa municipal, conforme a lo señalado en el informe del área de Política Lingüística Municipal del Ayuntamiento.

10.- LANEKO ARRISKUEN PREBENTZIOA

Enpresa adjudikazio-hartzailea behartuta dago lan arloan, Gizarte Segurantzakoan eta Laneko Osasunean kontratuaren xede diren lanen inguruan indarrean dauden arauak betetzera.

Halaber, Udalari aurkeztu beharko dio lan arriskuen prebentzioko dokumentazioa, I. ERANSKINA

Dokumentazioa kontrolatuko du lan-arriskuen prebentzioko teknikariak eta aurkeztu beharko da gutxienez zerbitzua ematen hastea aurreikusten den baino 10 egun lehenagotik.

10.-PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

La empresa adjudicataria está obligada al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social y Salud en el Trabajo, respecto de los trabajos objeto del contrato.

Asimismo deberá presentar al Ayuntamiento la documentación de prevención de riesgos laborales que se acompaña como ANEXO I.

El control de la documentación se ejecutará por el/la técnico municipal de prevención de riesgos laborales y deberá aportarse con una antelación de al menos 10 días a la fecha prevista de la efectiva prestación

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

del servicio.

11.- EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK

Emakume eta Gizonen arteko berdintasunari buruzko obligazioak zehazki araututa daude honako hauetan: 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 118. artikuluan; 2004/18/EE Zuzentarauaren 24. artikuluan; 3/2007 Lege Organikoaren 33. eta 34. artikuluetan; Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 22. artikulua eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren sektore publikoaren kontratazioan gizarte-irizpideak, ingurumenekoak eta beste politika publikoak barne hartzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren Erabakiaren IX.3. Atalean.

Era berean, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ere jasota daude. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoan sartzen dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak, 2014ko otsailaren 26koak.

Kontratu honetan emakumeen eta gizonen arteko berdintasunarekin lotutako hurrengo exekuzio baldintza sozialak sartuko dira:

1. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan, eta 3/2007 Lege Organikoan, martxoaren 22koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eragingarrirakoan, ezarritako printzipioak eta betekizunak betetzea.

11.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

Las obligaciones relativas a la igualdad de mujeres y hombres están expresamente reguladas en el artículo 118 del Real Decreto Legislativo 3/2011, el artículo 24 de la Directiva 2004/18/CE, los artículos 33 y 34 de la Ley orgánica 3/2007, el artículo 22 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y el apartado IX.3 del Acuerdo de Gobierno Vasco «sobre incorporación de criterios sociales, ambientales y otras políticas públicas en la contratación de la Administración de la Comunidad Autónoma y de su sector público».

Asimismo, también se recogen en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

Se incorporan al presente contrato las siguientes condiciones de ejecución de carácter social relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres:

1. Cumplir los principios y obligaciones establecidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres; y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

2. Dokumentazio, publizitate, irudi edo material orotan, eta bi hizkuntza ofizialetan, ahoz zein idatziz, ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, ordezkaritza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.

Urtero, euskarri informatikoan aurkeztu beharko dira kontratuaren esparruan erabilitako dokumentazio, publizitate, kartel eta material idatzi edo grafiko guztiak.

3. 6/2019 Errege Lege Dekretuaren arabera, martxoaren 1ekoa, Enplegu eta lanaren arloan emakumeen eta gizonen arteko tratu- eta aukera-berdintasuna bermatzeko presako neurriena, aurreko emakumezko eta gizonekoen berdintasun eraginkorrerako 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, aldatzen duena, kontratua esleitu zaion enpresak, 50 langile baino gehiagoko plantilla badu, hitzarmen kolektiboen erregistroa aurkeztu beharko du.

Era berean, berdintasun-plan bat izatera behartuta dauden enpresek 902/2020 Errege Dekretuan jasotako neurriak ezarri beharko dituzte, emakumeen eta gizonen ordainsari-berdintasunean aurrera egiteko.

Kontratua gauzatzen den bitartean Berdintasun Planak hartzen dituen neurri eta ekintzen memoria aurkeztu beharko da urtero.

4.- Enpresa edo entitate esleipendunak bermatuko du sexu jazarpena eta sexu arrazoiek eragindako jazarpena prebenitzeko behar diren neurriak hartzen direla, hamar langiletik gora arituko diren kontratuetan.

2. Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales, en las dos lenguas oficiales y tanto de forma escrita como oral, deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

Con carácter anual se deberá presentar en soporte informático copia de toda la documentación, publicidad, cartelería y cuantos materiales escritos o gráficos utilizados se haya producido en el marco de ejecución del contrato.

3. Tras la aprobación del Real Decreto-ley 6/2019, de 1 de marzo, de medida urgentes para la garantía de la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en el empleo y la ocupación, que modifica la anterior Ley Órganica, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres la empresa adjudicataria del contrato, en el caso de que tenga una plantilla de más de 50 personas, deberá aportar la acreditación de tener registrado un Plan de igualdad en el Registro de convenios y acuerdos colectivos de trabajo.

Asimismo las empresas que estén obligadas a adoptar un Plan de Igualdad deberán implantar las medidas recogidas en el Real Decreto 902/2020 para avanzar en la igualdad retributiva entre mujeres y hombres.

Con carácter anual se deberá presentar una memoria de las medidas y acciones del Plan de Igualdad realizadas durante el periodo de ejecución del contrato.

4.- La empresa o entidad adjudicataria garantizará la adopción de medidas para prevenir el acoso sexual y el acoso por razón de sexo en el trabajo en aquellos contratos cuya ejecución requiera más de diez personas

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

Kontratua indarrean dagoen bitartean, enpresa esleipendunak, 3/2007 Lege Organikoaren 48. artikuluan ezarritakoa betez, lan-baldintzak sustatu beharko ditu sexu-jazarpena eta sexuagatiko jazarpena saihesteko, bai eta berariazko prozedurak ere, sexu-jazarpena prebenitzeko eta haren xede izan direnek egin ditzaketen salaketak edo erreklamazioak bideratzeko. Konpromiso horrek esan nahi du neurri eta ekintza horiek kontratuaren exekuzioari atxikitako langileen eta erabiltzaile edo onuradunen artean zabaldu behar direla.

Kontratua formalizatu eta hilabeteko epean, neurrien memoria aurkeztuko da, bai eta laneko sexu-jazarpenaren eta sexuagatiko jazarpenaren aurkako prebentzio- eta jarduera-protokoloa ere, eta kontratua gauzatzeari atxikitako langileei egindako komunikazio-ekintzen zerrenda.

Kontratazio berrietan Udalak enpresari hurrengo irizpideak har ditzan gomendatuko dio:

- Kontratuaren prestazioa emateko lanerako kontratatutako pertsonetatik, gutxienez % 40 emakume izatea.

Kontratuaren diseinuak eta exekuzioak genero-ikuspegia aintzat hartu beharko dute, diagnostikoan, helburuetan, jardueretan eta ebaluazioan. Halaber, amaierako justifikazioan, kontratazioak generoan izandako eraginari buruzko memoria eman beharko da. Memorian, pertsona erabiltzaile edo onuradunen sexuaren arabera banakatutako datu eta adierazleak erabiliko dira, aplikatutako berdintasun-neurrien eragina ebaluatu ahal izateko.

Errenterian, sinaduran agertzen den datan

trabajadoras.

La empresa adjudicataria durante la vigencia del contrato, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 48 de la Ley Orgánica 3/2007, deberá promover condiciones de trabajo que eviten el acoso sexual y el acoso por razón de sexo, así como arbitrar procedimientos específicos para su prevención y para dar cauce a las denuncias o reclamaciones que puedan formular quienes hayan sido objeto de este. Dicho compromiso implica el deber de difundir las estas medidas y acciones entre el personal adscrito a la ejecución del contrato y entre las personas usuarias o beneficiarias.

En el plazo de un mes desde la formalización del contrato, se aportará una memoria de las medidas y el Protocolo de prevención y actuación frente al acoso sexual y por razón de sexo en el ámbito laboral, así como una relación de las acciones de comunicación realizadas al personal adscrito a la ejecución del contrato.

En las nuevas contrataciones, el Ayuntamiento recomendará a la empresa la adopción de los siguientes criterios:

- Que al menos un 40% de las personas contratadas laboralmente para la prestación del contrato sean mujeres.

El diseño y la ejecución contractual deberán contemplar la perspectiva de género en su diagnóstico, objetivos, actividades y evaluación. Igualmente la justificación final deberá incorporar un informe abreviado de impacto de género, con indicadores y datos desglosados por sexo de las personas usuarias o beneficiarias y comprensivo de la eficacia de las medidas de igualdad aplicadas.

Errenteria, en la fecha de la firma

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

Errenteriako Udaleko Kiroletako Sailaren Arduradun Teknikoa / El Responsable Técnico del Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria

Stua./Fdo.: Luis Peña Suarez

Kontratu mota	Zerbitzu prestazioa	
Iraupena	2 urte + luzapena (2 urte)	
Aurrekontu aplikazioa (partida)	1.1530.227.04.341.30	
Gastu plurianuala onartua dago?	BAI	
Kontratuaren balio zenbatetsia (BEZ gabe)	282.177,91	€
Urteko gehienezko aurrekontua (BEZ barne)	85.358,82	€
Urtetako xehetasuna		
01/09/2024 - 31/12/2024	35.940,56	€
01/01/2025 - 31/12/2025	85.358,82	€
01/01/2026 - 31/12/2026	85.358,82	€
01/01/2027 - 31/08/2027	49.418,26	€

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

I. ERANSKINA - ERRENTERIAKO UDALARI BIDALI BEHAR ZAION LAN ARRISKUEN PREBENTZIO ARLOKO DOKUMENTAZIOA

1.-Lan arriskuen ebaluaketa eta ekintza zuzentzaileen planifikazio betea.

2.-Langileei emandako arriskuen eta prebentzio neurrien informazioa.

3. Langileei emandako formazioa.

4.-Norbera Babesteko Ekipamenduaren ematea (beharrezkoak direnak eta homologatuak).

5.-Lan ekipoen erlazioa (eskuzko erremintak, erreminta elektrikoak eta lan ekipoak). CE markadunak izango dira edo OCA bitartez ED 1215/97-ra egokituak.

6.-Lan Ekipoak erabiliko dituzten pertsonalaren erlazioa behar duen formazioarekin.

7.-Gai direnaren ziurtagiri medikoak Prebentzio zerbitzu batean egin eta enpresa medikuak sinatuta osasun zaintzaren barruan.

8.-Organizazio prebentiboaren modalitatea azken ordainketarekin.

9.-Lan egingo duen pertsonalaren erlazioa bere NAN-arekin.

10.-Bere kasuan, baliabide prebentiboa (izendapena eta formazio ziurtagiria bidali). Ez bada behar, espresuki adierazi behar da bidaltzen den dokumentazioan.

ANEXO I - DOCUMENTACION DE PREVENCION DE RIESGOS LABORALES A REMITIR AL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA

1.-Evaluación de riesgos laborales y planificación de acciones correctoras cumplimentada.

2.-Información de riesgos y medidas preventivas entregadas a las y los trabajadores.

3.-Formación impartida a las y los trabajadores.

4.-Entrega de equipos de protección individual (los necesarios y homologados).

5.-Relación de Equipos de Trabajo (herramientas manuales, herramientas eléctricas y equipos de trabajo). Serán marcados CE o adecuados al RD 1215/97 mediante OCA.

6.-Relación de personal que hará uso de los equipos de trabajo con su formación.

7.-Certificados médicos de aptitud. Realizados en servicios de prevención y firmados por personal medico de empresa dentro de la vigilancia de salud.

8.-Modalidad de organización preventiva con último pago.

9.-Relación de personal con numero de DNI que desempeñara sus funciones.

10.-En su caso, recurso preventivo (adjuntar designación y certificado formación). Si no es necesario, se indicará expresamente en la documentación remitida.

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

11.-Mutuarekin egindako elkartze-hitzarmenaren poliza, edo Gizarte Segurantzarekin bere kasuan. Azken ordainketa gehitu.

11.-Póliza asociación a Mutua, o con la Seguridad Social, en su caso. Adjuntar último pago.

12.-Erantzukizun zibileko aseguru poliza azken ordainketa agiriarekin.

12.-Póliza de Seguro de Responsabilidad civil con justificante del último pago.

13.-Horrela badio hitzarmen kolektiboak, istripu asegurua, azken ordainketarekin. Ez bada beharrezkoa, espresuki adierazi behar da bidaltzen den dokumentazioan.

13.-Si procede por convenio colectivo, seguro de accidentes con ultimo pago. Si no es obligatorio, se incluirá expresamente en la documentación remitida.

14.-Udaletxean lan egingo duten guztien TC1 eta TC2. Kontratazio berriekiko TA2. Autonomoen kasuan, Gizarte Segurantzan ordainketak eguneratuak dituenaren ziurtagiria. Aldizka informazio hau bidaltzea eskatuko da.

14.-TC1 y TC2 de todo el personal que trabaje en el Ayuntamiento. Personal reciente contratación TA2. En el caso de personal autónomo, certificado de estar al corriente en pagos a la Seguridad Social. Periódicamente se solicitará se remita esta información.

15.-Lan arriskuen prebentziorako esleipendutako enpresaren pertsona kontaktua zehaztu.

15.-Especificar la persona de contacto en la empresa adjudicataria para prevención de riesgos laborales.

16.- Eraikuntzan lan egiten duten enpresek REA ko ziurtagiria bidaliko dute.

16.-Las empresas que trabajen en una obra de construcción deberán adjuntar el certificado de REA.

OHARRAK

NOTAS

A) Errenteriako Udalean itundutako zerbitzuak betetzeko kontratistak egiten dituen azpikontratazioen berri emateaz gain, azpikontratazioak dauzkan mugekin eta araudiarekin bete beharko du (30/2007 Legea, sektore publikoko kontratuak, 32/2006 Legea, eraikuntzako sektorean azpikontratazioa arautzen duena, 1109/2007 ED, 32/06 Legea garatzen duena, langile estatuan 42, 43 eta 81. artikulukoak berregiten dituenak...etb.).

A) La persona/empresa contratista está obligada a comunicar las subcontrataciones que realice para desempeñar servicios concertados con el Ayuntamiento de Errenteria, ademas de cumplir con las limitaciones y normativas al respecto (Ley 30/2007 de 30 de octubre de contratos del sector público, Ley 32/2006 reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción, RD 1109/2007 de 24 de agosto por el que se desarrolla la Ley 32/06, Ley 43/2009 de 29 de diciembre que reforma los artículos 42, 43 y 81 del ET....etc).

B) Esleipendua izan den enpresaren langileek Errenteriako Udalean izandako istripuak eta altak eta bajak komunikatuko dituzte.

B) Se comunicaran las altas y bajas y los accidentes que el personal de la empresa adjudicataria tengan en el Ayuntamiento

ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c

Errenteria.

C) Kontratua/lana/obra indarrean dagoen bitartean egoki deritzon prebentzio arloko dokumentazioa eskatzeko eskubidea gordeko du Errenteriako Udalak.

C) El Ayuntamiento de Errenteria se reserva el derecho a solicitar la documentación que en materia preventiva estime oportuno durante la vigencia del contrato/trabajo/obra.

D) Esleipendua izan den enpresak bere funtzioen garapenean bete beharreko arau juridiko eta tekniko guztiekin beteko du.

D) La empresa adjudicataria cumplirá con las normas jurídicas y técnicas que le sean de aplicación en el ejercicio de sus funciones.

E) Ezbetetzeek lanen geldiera ekarri dezakete, eta bere kasuan kontratuaren desegitea.

E) Los incumplimientos pueden dar lugar a la paralización de trabajo, y en su caso, la rescisión del contrato.

EKS | CSV: **ESKUa7c80e02-e139-4ac5-a594-82b2a70d370c**
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2024OZER0005-BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA/DOCUMENTO CONDICIONES

Sinatzailea 1 / Firmante 1: LUIS PEÑA SUAREZ - 15984914Y
Responsable de Deportes
Data / Fecha: 2024/03/01 12:37:44